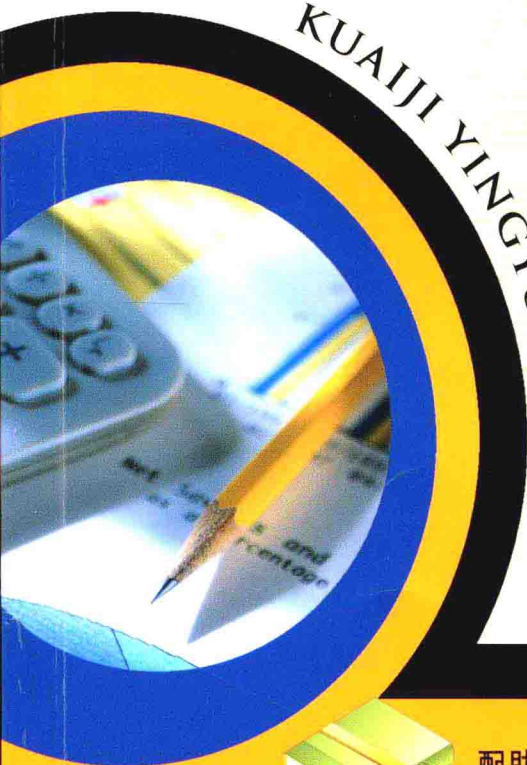


中等职业教育会计专业课程改革规划新教材

# 会计英语

胡卫珍 主编

KUAIJI YINGYU



配助教课件  
及习题参考答案



机械工业出版社  
CHINA MACHINE PRESS

中等职业教育会计专业课程规划新教材

# 会计英语

主 编 胡卫珍

副主编 韦旭源 金淑华



机械工业出版社

本书是以“做中学、做中教”为理念，以会计专业学生毕业后所从事的工作岗位为依据，将教材的内容分为4个项目：商场收银业务、银行柜台业务、费用报销业务和涉外会计业务。每个项目下设置的单元和任务都是会计工作主要内容的再现。

本书适合中等职业学校会计专业的学生使用，也可作为会计从业人员提升自身英语交际能力和涉外会计业务能力的自学参考用书。同时，本书中附有会计分录和相关术语的中英文对照等资料，可以作为会计从业人员的办公常备工具书。

## 图书在版编目(CIP)数据

会计英语/胡卫珍主编. —北京:机械工业出版社, 2012.2

中等职业教育会计专业课程改革规划新教材

ISBN 978-7-111-37328-5

I. ①会… II. ①胡… III. ①会计—英语—中等专业学校—教材  
IV. ①H31

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第015916号

机械工业出版社(北京市百万庄大街22号 邮政编码100037)

策划编辑:宋华 责任编辑:李兴

封面设计:马精明 责任印制:李妍

高等教育出版社印刷厂印刷

2012年3月第1版第1次印刷

184mm×260mm·6.25印张·140千字

标准书号:ISBN 978-7-111-37328-5

定价:16.00元

凡购本书,如有缺页、倒页、脱页,由本社发行部调换

电话服务

网络服务

社服务中心:(010)88361066

门户网:<http://www.cmpbook.com>

销售一部:(010)68326294

销售二部:(010)88379649

教材网:<http://www.cmpedu.com>

读者购书热线:(010)88379203

封面无防伪标均为盗版

# 前 言



进入 21 世纪, 人们都深刻体会到了英语交际能力的重要性。英语交际能力作为国际交往的通行证也越来越受到大家的重视。作为会计专业毕业生, 今后在处理一些日常会计业务和涉外会计业务时, 需要一定的英语基础, 而且企业也希望学校培养的新型会计专业毕业生能拥有这方面能力。我们根据企业会计岗位的需要和其工作的主要内容, 编写了这本《会计英语》。

## 一、本书特点

本书是以“做中学、做中教”为理念, 以会计专业学生毕业后所从事的工作岗位为依据, 将教材的内容分为 4 个项目, 分别是商场收银业务、银行柜台业务、费用报销业务和涉外会计业务。每个项目下面又由多个单元构成, 各个单元下面分别设置了相关的工作任务。这些任务都是在各个项目下会计工作的主要内容的再现。

本书以会计工作对话场景为载体, 通过人物的交流将实际工作中必须掌握的会计英语交际用语提炼出来, 通过角色扮演提高学生交际能力, 使教学与实际工作紧密结合, 让学生知道学什么, 为什么学, 学了之后怎么用, 在“做中学”与“学中做”中提升学习效果。

## 二、教学建议

本书的 4 个项目可以分为 6 个单元, 共计 18 个任务。建议每个任务安排 2 课时, 每个单元需 6 课时, 共需 36 课时。

为了帮助学生在课堂上更有效地学习, 成功地完成各项教学任务, 教师应认真组织课堂活动, 让学生进行角色扮演, 让学生身临其境地进行语言的练习, 并在相关练习中进行分层教学, 培养学生的学习和兴趣, 巩固学习成果。

选用本书作为教材的老师, 可以通过机械工业出版社教材服务网 (<http://www.cmpedu.com>) 下载教学参考答案及其相关资料。欢迎广大教师和读者加入中职会计专业交流群(124688614) 分享教学资源, 交流教学经验。

本书由浙江省金华商业学校胡卫珍任主编; 浙江省金华商业学校韦旭源和辽宁省农业经济学校金淑华任副主编; 武汉财贸学校原校长彭纯宪任主审。具体编写分工如下: 胡卫珍负责统稿工作, 并编写第 1、3、5 单元; 韦旭源负责全书的知识体系、教学内容设置和中文稿件的提供, 并编写第 6 单元和附录; 金淑华和浙江省金华商业学校张丹丹承担了第 2、4 单元的内容编写; 金华市第十五中学蒋雪峰承担了整书的录音编辑; 金华职业技术学校付晶晶参与了前期的社会调查及部分内容的初稿编写; 黄俊、童永通在教学安排上提出了宝贵的意见与建议, 在此表示感谢。

由于编者水平有限, 书中难免会有些不足之处, 敬请各位同行、专家和广大读者批评指正。

编 者

# 目 录



前言	
篇首——两位会计从业者职业案例分析	
项目一 商场收银业务	2
Unit 1 Cashier at the Checkout Counter	2
Task 1 Cashier at the Supermarket	2
Task 2 Cashier at the Shopping Mall	5
Task 3 Issuing an Invoice and Serving Customers	8
项目二 银行柜台业务	12
Unit 2 Banking Business I	12
Task 1 Opening an Account in the Bank	12
Task 2 Depositing Money	15
Task 3 Withdrawing Cash	18
Unit 3 Banking Business II	23
Task 1 Transferring Money and Cashing a Check	23
Task 2 Money Exchange Service	26
Task 3 Reporting a Loss and Closing an Account	30
项目三 费用报销业务	35
Unit 4 Travel Expense Claim	35
Task 1 Advancing Travel Expenses	35
Task 2 Applying for Travel Expenses Reimbursement	38
Task 3 Claiming Accommodation Cost	41
Unit 5 Funds Accounting	46
Task 1 Business Transaction Accounting	46
Task 2 Recovering the Debt	49
Task 3 Correcting Accounting Errors	52
项目四 涉外会计业务	56
Unit 6 Foreign Business Accounting Service	56
Task 1 Foreign Currency Exchange Business	56



Task 2	Export Accounting Service .....	62
Task 3	Import Accounting Service .....	65
附录	.....	73
附录 A	涉外销售合同样本.....	73
附录 B	会计科目中英文对照表 .....	77
附录 C	涉外会计相关单据样本.....	81
附录 D	常用涉外会计英文缩写与全称、中文翻译对照表 .....	83
附录 E	词汇表 .....	89
参考文献	.....	94

## 篇首——两位会计从业者职业案例分析

何先生在一家中型企业从事会计工作近 15 年，担任会计主管，拥有会计师专业技术职称，目前月薪大约为 5 000 元人民币。一年前，公司与国外一家企业达成协议成立了一家合资企业，因此在以后的会计核算工作中要求以中、英文两种文字记录，同时还新设置会计主管岗位，月薪大约为 12 000 元人民币。由于何先生及其同事均不懂会计英语，只能放弃应聘。最终这家合资公司从别处招聘了一名只有几年工作经验的本科毕业生，任命为公司的会计主管。在年终合并会计报表工作中，何先生见识了该合资企业的账目，发出感叹“学无止境，必须要紧跟时代的发展！”

另外，目前从事产品出口的企业越来越多，能操作出口退税业务的岗位薪酬比一般会计岗位高。例如，黄丽女士自两年前从中专学校毕业后，一直在一家以出口为主的工业企业从事出纳工作，由于能够看懂出口退税有关单证上的外文，能够熟练从事出口退税工作，由此获得了其他会计工作岗位更高的报酬。

何先生既有资历又有技能，却因为不懂会计英语而失去拿高薪的机会；黄丽虽然年轻也没有很高的学历，但是却因为拥有相关专业知识和丰富的从业经验，却也能赢在职场。同学们，让我们未雨绸缪，把未来牢牢地掌握在自己的手里，让我们为自己赢得更美好的明天而奋斗吧！

# 项目一 商场收银业务

## Unit 1 Cashier at the Checkout Counter

### Introduction

#### Study Guide

- Learn how to serve customer at the checkout counter in the supermarket and shopping mall
- Learn how to make out an invoice and offer help

#### Specific Tasks

- Task 1 Cashier at the Supermarket  
Task 2 Cashier at the Shopping mall  
Task 3 Issuing invoice and serving customers

### Task 1 Cashier at the Supermarket

#### Task Specific Requirements

1. Learn how to serve customer at the supermarket checkout counter.
2. Make conversations and role play.

### Situational Learning

James is *at the checkout counter to pay for the items.*

**James:** Customer                      **Lily:** Cashier

**Lily:** Good morning. Counter 10 **serves you.**

**James:** Good morning.

#### Vocabulary

**item** ['aitəm] *n.* 项目, 商品 (或物品)

**checkout counter** 收银台

**Cashier** [kæʃ'iə] *n.* 出纳员, 收银员





<p><b>Lily:</b> One towel, one hair drier, two bottles of apple juice and a carton of milk. All these <b>come up to</b> RMB 136.80.</p> <p><b>James:</b> I don't have enough cash with me now. Can I use my <b>credit card</b>?</p> <p><b>Lily:</b> Yes, please <b>insert your card</b> here and <b>input your password</b>.</p> <p><b>James:</b> It's ready.</p> <p><b>Lily:</b> Please <b>sign your name</b> here.</p> <p><b>James:</b> By the way, can you <b>make out an invoice</b> for me?</p> <p><b>Lily:</b> I'm sorry. You can go to the <b>customer service center</b> at the exit to make out an invoice.</p> <p><b>James:</b> Thanks, you are very helpful.</p> <p><b>Lily:</b> <b>It's my pleasure. Here's your receipt. Welcome to come again.</b></p>	<p><b>towel</b> ['tauəl] <i>n.</i> 毛巾, 手巾, 纸巾</p> <p><b>hair drier</b> 吹风机</p> <p><b>come up to</b> 总共</p> <p><b>cash</b> [kæʃ] <i>n.</i> 现金</p> <p><i>vt.</i> 付现款, 兑现</p> <p><b>credit card</b> 信用卡</p> <p><b>insert</b> [in'sɜ:t] <i>v.</i> 插入</p> <p><b>password</b> ['pɑ:swə:d] <i>n.</i> 口令, 密码</p> <p><b>sign</b> [sain] <i>v.</i> 签, 签名</p> <p><b>invoice</b> ['invɔis] <i>n.</i> 发票</p> <p><i>vt.</i> 开票</p> <p><b>exit</b> ['eksit, -zit] <i>n.</i> 出口</p> <p><b>receipt</b> [ri'si:t] <i>n.</i> 收据</p>
--	--

## Notes

How much is it? = How much does it cost? 多少钱?

How would you like to pay? 您想要怎么付钱呢?

change 找回的零钱

coupon 购物券

Thank you for shopping. 谢谢惠顾。

My pleasure. 没关系。

Keep your receipt. 保管好您的收据。

exchange 兑换

Welcome to come again. 欢迎下次光临。

## Skill Practicing

### 1. Fill in the blanks and read the dialogues.

**Lily:** Good afternoon. Counter 3 serves you.

**James:** Good afternoon.

**Lily:** Two bags of biscuits, a bag of pears, one T-shirt. All these \_\_\_\_\_ (总计) RMB 92.60 Yuan. \_\_\_\_\_ ? (您想要怎么付钱呢?)

**James:** Cash. Here's RMB100 Yuan.

**Lily:** OK, here's your \_\_\_\_\_ (找回的零钱) RMB7.40 Yuan. \_\_\_\_\_ (保管好您的收据). \_\_\_\_\_ (谢谢惠顾).

**Lily:** All these are yours?

**James:** Yes, they are. \_\_\_\_\_ (多少钱)?

Lily: All these \_\_\_\_\_ (总计人民币 520 元). Do you want to pay for them by \_\_\_\_\_ (现金) or \_\_\_\_\_ (信用卡)?

James: I want to use these \_\_\_\_\_ (购物券).

Lily: OK. \_\_\_\_\_ (欢迎下次光临).

Lily: Good morning. Counter 3 serves you.

James: Good morning. Do you take US dollars?

Lily: Sorry, we only accept RMB. Maybe you could \_\_\_\_\_ (兑换) it at the counter over there.

James: No, thanks. Then I'll pay by \_\_\_\_\_ (信用卡).

Lily: OK. \_\_\_\_\_ (请在这儿签名).  
(checks the signature). Thank you sir. \_\_\_\_\_ (保管好您的收据).

2. Suppose you are a supermarket cashier and serving a customer at the checkout counter. Role play with a partner and complete your own dialogues.

A: \_\_\_\_\_  
B: \_\_\_\_\_  
A: \_\_\_\_\_  
B: \_\_\_\_\_  
A: \_\_\_\_\_  
B: \_\_\_\_\_  
A: \_\_\_\_\_  
B: \_\_\_\_\_  
A: \_\_\_\_\_  
B: \_\_\_\_\_  
A: \_\_\_\_\_  
B: \_\_\_\_\_

3. Translate the following useful words or phrases into Chinese or English.

item _____	cash _____
change _____	password _____
checkout counter _____	coupon _____
exchange _____	receipt _____
exit _____	pay for _____
收银台 _____	总共 _____
信用卡 _____	开发票 _____
签名 _____	客户服务中心 _____
感谢惠顾 _____	保管好您的收据 _____
欢迎下次光临 _____	不客气 _____

## 4. Self-checking.

背诵内容	背诵时间	学生自评	组长评价	教师评价	综合评价
单词及短语					
对话					



## Task 2 Cashier at the Shopping Mall



### Task Specific Requirements

1. Learn how to serve customer at the shopping mall checkout counter.
2. Make conversations and role play.

### Situational Learning

James is at the *shopping mall* checkout counter to pay for the *items*.

**James:** customer

**Lily:** cashier

**Lily:** Good evening. It's the *latest fashion*, very popular.  
*You really have a good taste.*

**James:** Thanks. How much is it?

**Lily:** It is RMB 698 Yuan.

**James:** Do you offer any *discount*?

**Lily:** Sorry, it's the *lowest price*, it is *on sale* today.

**James:** Oh, do you take *check*?

**Lily:** Yes. But we only accept check which to be draft at local bank.

**James:** I see. I will pay it by cash. Here's RMB 700 Yuan.

**Lily:** Thanks. *Here's your change*, sir. Please *keep your receipt*. If there is *something wrong*, you can show it to us and we'll *give you a refund*.

**James:** Thanks. By the way, can you *make out an invoice* for me?

**Lily:** I'm Sorry, but you can go to the *customer service center* on the first floor to *make out an invoice*.

**James:** Thanks, you are very helpful.

**Lily:** *It's my pleasure. Thanks for shopping and welcome to come again.*

### Vocabulary

**shopping mall** [mɔ:ɪl]

购物中心

**fashion** [ˈfæʃən] *n.*

时尚, 风格

**taste** [teɪst] *n.* 品味, 尝试

*v.* 品尝

**discount** [ˈdɪskaʊnt]

*n.* 折扣 *vt.* 打折扣

**check** [tʃek] *n.* 支票, 检查

*v.* 检查, 阻止

**change** [tʃeɪndʒ]

*n.* 零钱, 变化 *v.* 改变

**refund** [riːˈfʌnd] *n. & vt.*

偿还, 退款

Notes

10% discount 打 9 折

30% discount 打 7 折

quality 质量

VIP card 贵宾卡

Have you got a free gift wrapping? 可以免费包装一下吗?

It's our free gift. 这是我们的赠品。

It's free of charge. 这是免费的。

15% discount 打 8.5 折

on sale 降价出售

super 极好的

Skill Practicing

1. Fill in the blanks and read the dialogues.

James: \_\_\_\_\_ (多少钱)?

Lily: It's RMB 1 298 Yuan. \_\_\_\_\_ (您真有眼光).

It is a little expensive, but the \_\_\_\_\_ (质量) is super. I think this suit fits you well.

James: It's so expensive. Can you make it cheaper?

Lily: If you have a \_\_\_\_\_ (贵宾卡), you can get 10% \_\_\_\_\_ (折扣). \_\_\_\_\_ (这是我们的赠品). \_\_\_\_\_ (这是免费的).

James: I have a \_\_\_\_\_ (贵宾卡). Do you accept \_\_\_\_\_ (支票)?

Lily: Yes, we do. May I have your checkbook, please?

James: Here you are.

Lily: Good evening, Can I help you?

James: Yes. I'd like to pay for these \_\_\_\_\_ (商品). \_\_\_\_\_ ? (他们总共多少钱?)

Lily: \_\_\_\_\_ (总共 2 580 元人民币). We can give you \_\_\_\_\_ (打 8.5 折) for the sum more than RMB 2 000 Yuan. \_\_\_\_\_ ? (您想要怎么付款呢?)

James: By \_\_\_\_\_ (信用卡). Here is my card.

Lily: Please wait a minute. \_\_\_\_\_ (请输入您的密码).

James: OK, it's ready.

Lily: \_\_\_\_\_ (保管好您的收据).



\_\_\_\_\_ (有问题的话我们会给您退款)。

**James:** \_\_\_\_\_? (可以免费包装一下吗?)

**Lily:** Yes. Just a moment, please. Here you are. \_\_\_\_\_  
(谢谢惠顾)。 \_\_\_\_\_ (欢迎下次光临)。

**James:** Thanks. It's very kind of you.

**Lily:** \_\_\_\_\_ (没关系)。

**2. Suppose you are a shopping mall cashier and serving a customer at the checkout counter. Role play with your partner and complete your own dialogues.**

A: \_\_\_\_\_  
B: \_\_\_\_\_  
A: \_\_\_\_\_  
B: \_\_\_\_\_  
A: \_\_\_\_\_  
B: \_\_\_\_\_  
A: \_\_\_\_\_  
B: \_\_\_\_\_  
A: \_\_\_\_\_  
B: \_\_\_\_\_  
A: \_\_\_\_\_  
B: \_\_\_\_\_

**3. Translate the following useful words or phrases into Chinese or English.**

discount _____	quality _____
taste _____	cheque _____
free gift _____	latest fashion _____
free of charge _____	free gift wrapping _____
on sale _____	have a good taste _____
打七折 _____	收据 _____
支票 _____	购物中心 _____
退款 _____	零钱 _____
贵宾卡 _____	包装 _____
礼物 _____	时尚 _____

**4. Self-checking.**

背诵内容	背诵时间	学生自评	组长评价	教师评价	综合评价
单词及短语					
对话					

## Task 3 Issuing an Invoice and Serving Customers

### Task Specific Requirements

1. Learn how to issue an invoice.
2. Learn how to serve customers.
3. Make conversations and role play.

### Situational Learning

James is at the *customer's service* center and asks Lily to *issue an invoice*.

**Jams:** Customer    **Lily:** Customer Service Representative

**Lily:** Hello, what can I do for you?

**James:** Could you *make out an invoice* for me?

**Lily:** No problem. Your company name please.

**James:** My company name is England Machinery Trading Company.

**Lily:** England Machinery Trading Company, isn't it?

**James:** Yes, you are right.

**Lily:** What's your *tax number*?

**James:** My tax number is 330701201500165.

**Lily:** Which kind of invoice do you need, *regular invoice* or *value added tax invoice*?

**James:** Regular invoice please.

**Lily:** OK. Wait a moment please. May I *have your signature*, sir?

**James:** Yes.

**Lily:** This is your invoice, here you are.

**James:** Many thanks.

**Lily:** You're welcome.

### Vocabulary

**tax** [tæks] *n.* 税, 负担  
*vt.* 斥责, 课税

**tax number** 税号

**regular** [ˈregjələ] *adj.* 通常的, 经常的, 有规律的

**regular invoice** 普通发票

**value** [ˈvælju:, -ju] *n.* 价值, 价格 *vt.* 估价, 重视

**value added tax invoice** 增值税发票

**signature** [ˈsɪgnɪtʃə] *n.* 签署, 签名



## Notes

account number 账号	name of commodity/goods 商品名称
unit price 单价	quantity 数量
amount 总额	discount 折扣
commission 佣金	room number 房间号
contact information 联系方式	sample 样品
I'll be glad to help. 我很乐意帮忙。	It's very kind of you. 你真是太好了。
My pleasure. 这是我的荣幸。	

## Skill Practicing

## 1. Fill in the blanks and read the dialogues.

**Lily:** Hello, what can I do for you?

**James:** Could you \_\_\_\_\_ (开发票) for me?

**Lily:** \_\_\_\_\_ (没问题). Can you tell me the \_\_\_\_\_  
(商品名称)?

**James:** Currency counter.

**Lily:** And the \_\_\_\_\_ (单价) and \_\_\_\_\_ (数量).

**James:** US \$ 80 per set and totally 200 sets. Is there any \_\_\_\_\_ (折扣) and  
\_\_\_\_\_ (佣金)?

**Lily:** I'm sorry, you can ask the sales manager for details.

**James:** Thank you all the same.

**Lily:** Hello, I'm Lily from the accounting department. Do you need any help?

**David:** Yes. Can you help me carry these \_\_\_\_\_ (样品)?

**Lily:** \_\_\_\_\_ (我很乐意帮忙).

**David:** Thanks. \_\_\_\_\_ (你真是太好了).

**Lily:** \_\_\_\_\_ (这是我的荣幸).

## 2. Suppose you are making out an invoice for a customer. Role play with your partner and complete your own dialogues.

A: \_\_\_\_\_

B: \_\_\_\_\_

A: \_\_\_\_\_

B: \_\_\_\_\_

A: \_\_\_\_\_

B: \_\_\_\_\_

A: \_\_\_\_\_  
 B: \_\_\_\_\_  
 A: \_\_\_\_\_  
 B: \_\_\_\_\_

3. Translate the following useful words or phrases into Chinese or English.

unit price _____	quantity _____
amount _____	It's very kind of you. _____
contact information _____	account number _____
I'll be glad to help. _____	wait a moment _____
May I have your signature, sir? _____	
开发票 _____	税号 _____
普通发票 _____	增值税发票 _____
商品名称 _____	折扣 _____
佣金 _____	价值 _____
签名 _____	样品 _____

4. Self-checking.

背诵内容	背诵时间	学生自评	组长评价	教师评价	综合评价
单词及短语					
对话					

情景会话参考译文

任务1 超市柜台结账

James 正在超市收银台处付款。

James: 顾客      Lily: 收银员

Lily: 上午好。10号柜台为您服务。

James: 上午好。

Lily: 一条毛巾，一个电吹风，两瓶苹果汁，还有一箱牛奶。这些总共人民币 136.80 元。

James: 我没有带这么多现金。我能使用信用卡吗？

Lily: 是的，请插入您的卡，并输入您的密码。

James: 好了。

Lily: 请您在这里签名。

James: 顺便问一下，你能帮我开发票吗？

Lily: 对不起，您可以到出口处那里的客户服务中心去开发票。

James: 谢谢，你很乐于助人。

Lily: 这是我应该做的。这是您的收据。欢迎您再来。





### 任务 2 商场柜台结账

James 正在商场收银台处付款。

**James:** 顾客    **Lily:** 收银员

**Lily:** 晚上好。这是我们的最新款，很受欢迎。您真有眼光。

**James:** 谢谢，多少钱？

**Lily:** 698 元人民币。

**James:** 有折扣吗？

**Lily:** 对不起，这已经是最低价，今天正好降价促销。

**James:** 哦，你们能接收支票吗？

**Lily:** 可以，不过我们只收本地银行的支票。

**James:** 明白了。我要付现金。这是 700 元人民币。

**Lily:** 谢谢。这是您的找零，先生。

请保管好您的收据。如果有什么问题，请把收据带回，我们会给您退款。

**James:** 谢谢。顺便问一下，你能帮我开发票吗？

**Lily:** 对不起，您要到一楼的客户服务中心去开发票。

**James:** 谢谢，你真乐于助人。

**Lily:** 这是我的荣幸。谢谢惠顾，欢迎您再来。

### 任务 3 开发票与客户服务

James 正在客服中心，他想让 Lily 给他开具发票。

**James:** 顾客    **Lily:** 客服人员

**Lily:** 您好，我能为您效劳吗？

**James:** 你能帮我开发票吗？

**Lily:** 没问题。请告诉我您的公司名称。

**James:** 我公司的名字是英国机械贸易公司。

**Lily:** 英国机械贸易公司，是吗？

**James:** 是的，你说的对。

**Lily:** 请问您的税号？

**James:** 我的税号是 330701201500165。

**Lily:** 您需要普通发票还是增值税发票？

**James:** 普通发票吧。

**Lily:** 好的，请稍等。先生，请您签下名吧。

**James:** 好的。

**Lily:** 这是您要的发票，给您！

**James:** 非常感谢。

**Lily:** 不客气。